

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 110 (2015)
Heft: 3: Wie einst : Architektur heute = L'architecture aujourd'hui comme autrefois

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GESCHÄFTSSTELLE/SECRETARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
T 044 254 57 00, F 044 252 28 70
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,
info@patrimoinesuiss.ch, www.patrimoinesuiss.ch

Geschäftsleiter/Secrétaire général:
Adrian Schmid

ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL

Geschäftsausschuss/Bureau

Präsident/Président:
Philippe Bieler, 1613 Maraçon
philippe.bieler@patrimoinesuiss.ch
Vizepräsident/Vice-président:
Severin Lenel, St. Gallen
Daniela Saxer, Zürich

Übrige Mitglieder/Autres membres:
Benedetto Antonini, Muzzano TI
Christian Bischoff, Genève
Beat Schwabe, Ittigen BE
Andreas Staeger, Brienz BE

Geschäftsstellen/Secrétariats

Sektionspräsidenten/Présidents de section

Aargauer Heimatschutz
Präsident: Christoph Brun, Brugg
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger,
Kapuzinergasse 18, Postfach 358,
4310 Rheinfelden, G 061 831 70 05, P 061 831 69 67
Heimatschutz Appenzell A.-Rh.
Präsidentin: Eva Louis, Langenegg 877,
9063 Stein AR, G 071 367 21 12

Heimatschutz Basel
Präsident: Christof Wamister, Basel
Geschäftsstelle: Paul Dilitz, Hardstrasse 45,
Postfach, 4010 Basel, G 061 283 04 60

Baselbieter Heimatschutz
Präsident: Ruedi Riesen, Liestal, G 061 921 07 56
Geschäftsstelle: Markus Vogt, Hauptstrasse 6
4497 Rünenberg, G 061 981 44 46, F 061 981 44 18

Berner Heimatschutz
Präsidentin: Dorothee Schindler, Bern
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,
G 031 311 38 88, F 031 311 38 89

Bündner Heimatschutz
Präsidentin: Inge Beckel, 7413 Fürstenaubruck
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,
Lürlibadstrasse 39, 7000 Chur, G 081 250 75 72

Protecciu da la patria d'Engiadina
Ansprechperson: Patrizia Guggenheim,
7606 Promontogno, G 081 822 13 27
Patrimoine suisse, section Fribourg
Präsident: Pierre Heegaard, Stalden 20,
1700 Fribourg,
B 032 654 91 26, F 032 654 91 08, P 026 322 61 36

Patrimoine suisse, section Genève
Präsident: Robert Cramer, Genève
Secrétariat: ruelle du Midi 10, case postale 3660,
1211 Genève 3, B 022 786 70 50, F 022 786 78 07

Glerner Heimatschutz
Präsident: Thomas Aschmann, Bankstrasse 20
8750 Glarus, G: 055 640 39 72

Patrimoine Gruyère-Vevveyse
Präsident: Jean-Pierre Galley, Au village, 1669 Lessoc
Secrétariat: Denis Buchs, case postale 161,
1630 Bulle 1, B 026 916 10 10

Innerschweizer Heimatschutz
Präsident: Conrad Wagner, Stansstadterstrasse 28
6370 Stans
Geschäftsstelle: Andreas Stäuble,
Schirmertorweg 6, 6004 Luzern

Patrimoine suisse, section Jura
Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy
Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,
2800 Delémont 2, T/F 032 422 73 89

Patrimoine suisse, section neuchâteloise
Coordination: Delphine De Pretto
Präsident ad interim: Jean-Marc Breguet,
route des Gouttes-d'Or 9, 2000 Neuchâtel

Oberwalliser Heimatschutz
Präsident: Giuseppe Curcio, Terbinerstrasse 11,
3930 Visp, T 027 946 02 83

Schaffhauser Heimatschutz
Postfach 3121
8201 Schaffhausen, info@heimatschutz-sh.ch

Schwyzer Heimatschutz
Präsident: Walter Eigel, Zwyzgarten 11, 6415 Arth,
P 041 855 51 66

Solothurner Heimatschutz
Präsident: Philipp Gressly, Solothurn
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,
Ravellenweg 12, 4702 Oensingen, G 032 622 12 26

Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.
Präsidentin: Kathrin Hilber, St. Gallen
Geschäftsstelle: Natalia Bezzola Rausch,
Davidstrasse 40, Postfach 931,
9001 St. Gallen, G/F 071 222 07 20

Thurgauer Heimatschutz
Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen
Geschäftsstelle: Gianni Christen, altes SBB-Stell-
werk Weinfeld, Schützenstrasse 28,
Postfach 299, 8570 Weinfeld, G 071 620 05 10
Società ticinese per l'arte e la natura (STAN)
Präsidentin: Antonio Pisoni, Ascona

STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6601 Locarno,
U 091 751 16 25, F 091 751 68 79
Patrimoine suisse, section Valais romand
Präsidentin: Magali Reichenbach, rue de Savoie 108
1962 Pont-de-la-Morge

Patrimoine suisse, section vaudoise
Präsident: Denis de Techtermann, Morges
Secrétariat: chemin des Bulesses 154,
1814 La Tour-de-Peilz,
B 021 944 15 20, F 021 944 15 89

Zuger Heimatschutz
Präsident: Dr. Meinrad Huser, Zug
Geschäftsstelle: Postfach 4641, 6304 Zug,
G 041 711 13 18, F 041 711 13 19

Zürcher Heimatschutz
Präsident: Martin Killias, Lenzburg
Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich
G 044 340 03 03, F 044 340 03 35

Fachberater/Conseillers

Anfragen über die Geschäftsstelle des Schweizer
Heimatschutzes/Consulter le secrétariat de
Patrimoine suisse

Bauberatungskommission/Commission technique:
Christoph Schläppli, Bern (Präsident)
Christian Bischoff, Genève
Hansjörg Stalder, Basel
Patricia Schibli, Wettingen

Rechtsdienst/Service juridique:
Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern

**Öffentlichkeitsvertreter/
Représentants des milieux officiels:**
Dr. Raimund Rodewald (Stiftung Landschafts-
schutz Schweiz/Fondation suisse pour la
protection et l'aménagement du paysage)

Prof. Dr. Georg Mörsch

Gerold Kunz (Konferenz der Schweizer Denkmal-
pflegerinnen und Denkmalpfleger)

Lic. iur. Lukas Bühlmann (Schweiz. Vereinigung
für Landesplanung, Association suisse pour
l'aménagement national)

STIFTUNG FERIE IM BAUDENKMAL/ FONDATION VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE

Fondation Vacances au cœur du patrimoine
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
G 044 252 28 72, info@magnificasa.ch
www.magnificasa.ch
PC 85-778179-9

Geschäftsführerin/Directrice:
Kerstin Camenisch

SCHOGGITALER/ÉCU D'OR

Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
G 044 262 30 86, info@schoggitaler.ch,
www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.tallero.ch
PC 80-4943-5

Geschäftsleiterin/Direction:
Eveline Engeli

EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Denis Blondel, Jaques Bonnard,
Ronald Grisard, Dr. Theo Hunziker,
Dr. Caspar Hürlimann, Dr. iur. Bruno A. Kläusli,
Beate Schnitter, Dr. Andrea Schuler, Hans Weiss

IMPRESSUM

3/2015:
110. Jahrgang/110^e année

Herausgeber/Editeur:
Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktion/Rédaction:
Peter Egli (Leitung)
Elisabeth Kopp-Demougeot (traductions)
Irene Bisang (Übersetzungen)
Frieda Lüscher (Übersetzungen)

Redaktionskommission/Commission de rédaction:
Gerold Kunz (Vorsitz), Architekt ETH BSA
Peter Egli, Architekt FH/Redaktor
Adrian Schmid, Geschäftsleiter
Christian Bischoff, architecte EPF
Ivo Bösch, Architekt ETH/Redaktor

Druck/Impression:
Stämpfli AG, 3001 Bern

Gestaltungskonzept/Maquette:
Stillhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

Erscheint/Parution:
vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:
18 000 Ex.

Adresse:
Redaktion «Heimatschutz/Patrimoine»,
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
T 044 254 57 00
redaktion@heimatschutz.ch,
redaction@patrimoinesuiss.ch
ISSN 0017-9817

Nächstes Heftthema:
Die Museen der Schweiz
Redaktionsschluss: 5. Oktober 2015
Thème du prochain numéro:
Les musées de Suisse
Délai rédactionnel: 5 octobre 2015



Mit dem Schoggitalerkauf
helfen Sie, dass die Schweiz
wieder mehr und buntere
Blumenwiesen bekommt.

En achetant des Ecus d'or, vous
favorisez le développement
en Suisse des prairies fleuries
et multicolores.



Der Schoggitaler setzt ein Zeichen: für farben-
frohe und artenreiche Blumenwiesen.

L'Ecu d'or transmet un message: des prairies
fleuries fascinantes et riches.

Verkauf durch Schulen und Poststellen von
Anfang September bis Mitte Oktober 2015.
Mehr Informationen auf: www.schoggitaler.ch

Vente par des écoles et des offices de poste
du début septembre jusqu'à la mi-octobre 2015.
Plus d'informations sur: www.ecudor.ch



Schoggitaler
Ecu d'or
Tallero d'oro
Taler d'aur



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECCIUN DA LA PATRIA

pro natura

